

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Кафедра англійської філології та методики викладання іноземної мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан факультету іноземних мов
Світлана ВІРОТЧЕНКО
« 30 » серпня 2023 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Професійна кар'єра фахівця в галузі філології

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 філологія

освітня програма Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова,

Німецька мова та література і переклад та англійська мова, Французька мова та література і переклад та англійська мова, Переклад (іспанська та англійська мови),

Переклад (китайська та англійська мови), Переклад (арабська та англійська мови)

спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська

від дисципліни за вибором

факультет іноземних мов

2023 / 2024 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов
“29” серпня 2023 року, протокол №7

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Олена ЯЗЛОВИЦЬКА, кандидат філологічних наук, доцент
кафедри англійської філології та методики викладання іноземної мови.

Програму схвалено на засіданні кафедри англійської філології та методики викладання
іноземної мови Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

“28” серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри англійської філології та методики викладання іноземної мови

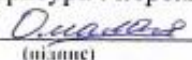

_____ Ірина МОРОЗОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми (керівником
проектної групи) Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова,
Німецька мова та література і переклад та англійська мова, Французька мова та література
і переклад та англійська мова. Переклад (іспанська та англійська мови), Переклад
(китайська та англійська мови), Переклад (арабська та англійська мови)


Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної
групи) Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова


_____ Людмила СОЛОЩУК
(підпис) (прізвище та ініціали)


Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної
групи) Німецька мова та література і переклад та англійська мова


_____ Олеся МАЛАЯ
(підпис) (прізвище та ініціали)

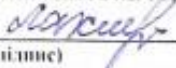
Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної
групи) Французька мова та література і переклад та англійська мова


_____ Марія БЕЛЯВСЬКА
(підпис) (прізвище та ініціали)


Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної
групи) Переклад (іспанська та англійська мови)


_____ Діана ПЕСОЦЬКА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної
групи) Переклад (китайська та англійська мови)


_____ Юлія ЛАХМОТОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)


Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної
групи) Переклад (арабська та англійська мови)


_____ Олена НЕФЬОДОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету іноземних мов

“29” серпня 2023 року № 15

Голова науково-методичної комісії факультету іноземних мов


_____ Анна КОТОВА
(підпис) (прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Професійна кар'єра фахівця у галузі філології» складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програм Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова, Німецька мова та література і переклад та англійська мова, Французька мова та література і переклад та англійська мова, Переклад (іспанська та англійська мови), Переклад (китайська та англійська мови), Переклад (арабська та англійська мови) підготовки першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька, 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша - китайська, 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша - арабська

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни: створення теоретичної бази, необхідної для формування та подальшого розвитку набутих знань у галузі філології, поглиблення здобутих навичок у професійній кар'єрі майбутнього фахівця. Курс має тісний зв'язок із навчальними дисциплінами психології, дидактики та педагогіки, що забезпечує комплексний підхід до практичного рівня предметної підготовки, у рамках аналізу психолого-педагогічної підтримки особистості в плануванні та розвитку професійної кар'єри.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни:

Формування наступної інтегральної компетентності:

Здатність розв'язувати задачі і проблеми в галузі філології (лінгвістики та перекладу) під час виконання професійної діяльності або навчання, що передбачає вдале обґрунтування власних висновків, а також застосування положень і методів

Формування наступних загальних компетентностей:

ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК15. Здатність розуміти сутність і соціальну значущість своєї майбутньої професії, виявляти до неї стійкий інтерес.

Формування наступних фахових компетентностей:

ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК12. Здатність до організації ділової комунікації.

ФК13. Здатність ефективно формувати свою комунікативну стратегію та передбачати можливий розвиток подій у ситуаціях міжкультурного спілкування, користуватися різноманітними тактичними прийомами комунікації з урахуванням міжкультурної компетентності – знань звичаїв, традицій іншої культури, що забезпечує успішне спілкування між комунікантами і досягнення запланованого прагматичного ефекту.

1.3. Кількість кредитів 4 д/ф, 4 з/ф

1.4. Загальна кількість годин 120 д/ф. 120 з/ф

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
За вибором	
Денна / змішана / дистанційна (згідно наказу університету) форма навчання	Заочна / дистанційна (згідно наказу університету) форма навчання
Рік підготовки	
1-й	1-й
Семестр	
2-й	2-й
Лекції	
32 год.	10 год.
Практичні, семінарські заняття	
0 год.	0 год.
Лабораторні заняття	
0 год.	0 год.
Самостійна робота	
88 год.	110 год.
у тому числі індивідуальні завдання	
0 год.	0 год.

1.6. Заплановані результати навчання

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти мають досягти наступних результатів.

ПРН1. Використовувати українську та іноземні мови в усному та письмовому професійному спілкуванні, а також для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Здійснювати пошук і використання інформації, необхідної для ефективного виконання професійних завдань, професійного і особистісного розвитку: добирати інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати, презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН18. Мати навички розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН20. Адаптуватися до змін в соціально-економічній ситуації та на ринку праці.

2. Тематичний план навчальної дисципліни

Денна/заочна форма навчання

Розділ 1.

- Тема 1. Професійна кар'єра особистості: загальні положення.
 Тема 2. Теоретичні основи планування та розвитку кар'єри особистості.
 Тема 3. Кар'єра в умовах сучасного професійного становища.
 Тема 4. Концептуальні засади професійного розвитку фахівця.
 Тема 5. Динаміка професійного зростання особистості.
 Тема 6. Професія філолога у світовому просторі.

Розділ 2.

- Тема 1. Формування філологічної компетенції фахівців.
 Тема 2. Soft skills як невід'ємна складова конкурентоспроможності.
 Тема 3. Етикет та культура у галузці професійної кар'єри.
 Тема 4. Саморозвиток та саморефлексія фахівця під час професійного становлення.
 Тема 5. Професійна модель фахової успішності: розвиток методами управління знаннями та відносинами соціально-фахового партнерства.
 Тема 6. Психологічні особливості розвитку індивідуальної кар'єри особистості: професійна спрямованість та компетентність фахівців на різних етапах професійного становлення.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин					
	Денна / змішана / дистанційна форма навчання			Заочна (дистанційна) форма навчання		
	усього	у тому числі		усього	у тому числі	
		л.	с.р.		л.	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Розділ 1.						
Тема 1. Професійна кар'єра особистості: загальні положення	10	2	8	10	2	8
Тема 2. Теоретичні основи планування та розвитку кар'єри особистості	12	4	8	12	1	11
Тема 3. Кар'єра в умовах сучасного професійного становища.	12	2	10	12	0	12
Тема 4. Концептуальні засади професійного розвитку фахівця.	10	4	6	10	1	9
Тема 5. Динаміка професійного зростання особистості.	8	2	6	8	0	8

Тема 6. Професія філолога у світовому просторі	8	2	6	8	0	8
Разом за розділом 1	60	16	44	60	4	56
Розділ 2.						
Тема 1. Формування філологічної компетенції фахівців.	10	2	8	10	2	8
Тема 2. Soft skills як невід'ємна складова конкурентоспроможності.	12	4	8	12	2	10
Тема 3. Етикет та культура у галузці професійної кар'єри.	12	4	8	12	1	11
Тема 4. Саморозвиток та саморефлексія фахівця під час професійного становлення.	10	2	8	10	1	9
Тема 5. Професійна модель фахової успішності: розвиток методами управління знаннями та відносинами соціально-фахового партнерства.	8	2	6	8	0	8
Тема 6. Психологічні особливості розвитку індивідуальної кар'єри особистості: професійна спрямованість та компетентність фахівців на різних етапах професійного становлення.	8	2	6	8	0	8
Разом за розділом 2	60	16	44	60	6	54
Усього годин	120	32	88	120	10	110

4. Теми семінарських (практичних, лабораторних) занять

Не передбачено навчальним планом

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин (денна форма навчання)	Кількість годин (заочна форма навчання)
1	Підготовка до лекцій, написання конспекту, самостійно вивчення теоретичного матеріалу згідно тем розділів 1 - 2, підготовка до написання поточної тестової роботи та залікової контрольної роботи.	32	54

2	Робота з теоретичною літературою задля підготовки групового / індивідуального проекту згідно тем розділів 1,2.	56	56
	Разом	88	110

6. Індивідуальні завдання

Не передбачено робочим навчальним планом

7. Методи навчання

- Словесні методи: розповідь, бесіда, пояснення, лекція.
- Наочні методи: ілюстрація, демонстрація, презентація.
- Практичні методи: складання конспектів, доповідей.
- Організація самостійного пошуку студентів.
- Робота з літературою, аудіо та відеоматеріалом.

8. Методи контролю

1. Метод усного контролю: фронтальне та індивідуальне опитування.
2. Метод письмового контролю.
3. Метод самоконтролю.

9. Схема нарахування балів

Приклад для підсумкового семестрового контролю при проведенні семестрового заліку

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання				Залік	Сума
Розділ 1, 2	Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальне завдання	Разом		
40	Не передбачено робочим навчальним планом	Не передбачено робочим навчальним планом	40	60	100

10. Критерії оцінювання навчальних досягнень

Поточна аудиторна робота: 40 балів

- За присутність та активність на 100 % лекцій протягом семестру нараховується 10 балів, 90% – 8 балів, 80% – 6 балів, 70% – 4 бали, 60% – 2 бали, 50% і менше – 0 балів
- 10 балів за написання поточної тестової роботи (10 тестових питань по 1 балу за вірну відповідь)

- 20 балів за підготовку групового / індивідуального проекту (презентація в PowerPoint, що відповідає темам самостійної роботи студентів згідно розділів 1,2. Обсяг презентації 20 слайдів. Час презентації проекту 10 хвилин).

Залік: 60 балів

Тест на множинний вибір – 30 питань по 2 бали за правильну відповідь.

* мінімальна кількість балів для отримання допуску до складання підсумкового семестрового контролю з дисципліни «Професійна кар'єра фахівця у галузі філології» складає 20 балів.

Критерії оцінювання індивідуального / групового проекту

Критерій	Кількість балів
Повнота розкриття теми	
- Презентація має основні ключові положення, які повністю розкривають тему дослідження	10
- Презентація має деякі ключові положення, які частково розкривають тему дослідження	5
- Презентація не визначає ключові положення та розкриває тему дослідження	0
Висновки	
- Результати дослідження узагальнюють викладений матеріал, є логічними та узгодженими з метою дослідження	5
- Деякі висновки є нелогічними та необґрунтованими	2,5
- Висновки не є логічними та обґрунтованими	0
Структура	
- Матеріал викладено логічно, чітко та послідовно, презентація викликає інтерес до теми дослідження, не містить орфографічних та технічних помилок, наявні вступ, основна частина, висновки	5
- Презентація має вступ та висновки, але викладений матеріал не є послідовним та логічним, містить деякі орфографічні помилки	2,5
- Презентація не дає чіткого розуміння теми та мети дослідження, присутні значні орфографічні та технічні помилки	0

11. Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка
	для дворівневої шкали оцінювання

90 – 100	зараховано
70-89	
50-69	
1-49	не зараховано

10. Рекомендована література

1. Капіца В.Ф., Орлова О.І. Шурупова К.В. Професійна кар'єра успішного фахівця: монографія / за ред. В.Ф. Капіци. Кривий Ріг: Видав. центр ДВНЗ «КНУ», 2013. Т. 1. 508 с.
2. Кокун О.М. Психологія професійного становлення сучасного фахівця: монографія. Київ, 2012. 200 с.
3. Лозовецька В.Т. Професійна кар'єра особистості в сучасних умовах : монографія. Київ, 2015. 279 с.
4. Остапенко Н.М. Теорія і практика формування лінгводидактичних компетентностей у студентів філологічних факультетів ВНЗ. Черкаси, 2008. 330 с.
5. Павленко О.О. Теорія і практика навчання ділової комунікації: монографія. Дніпропетровськ, 2003. 261 с.
6. Семиченко В. А. Психологічна структура педагогічної діяльності : навч. посіб. Ч. 2 / В. А. Семиченко, В. С. Заслуженюк. Київ, 2000. 231 с.

SUMMARY

The course “**Professional Career of a Specialist in Philology**” has been modified within the framework of the Erasmus+ Project 610427-EE-2019-EPPKA2-CBHE-JP Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration (MultiEd)

Components modified:

- literature updated;
- key terms introduced;
- competencies and learning outcomes added;
- constructive alignment observed throughout the course;
- self-study specified (see Self-Study Guidelines attached to the syllabus)
- peer-assessment envisaged during the presentation of projects;
- entry and final tests
- group work during practical classes
- interactive lectures

The course is delivered in the academic year 2023/24 (2nd semester) to BA students of the 1st year of education at the School of Foreign Languages of V.N. Karazin Kharkiv National University.

Branch of knowledge: 035 Philology

Specialization: 035.041 Germanic Languages and Literature, Translation inclusive, 035.043 Germanic languages and literatures (translation inclusive), primary - German, 035.055 Romanic languages and literatures (translation inclusive), primary - French, 035.051 Romanic languages and literatures (translation inclusive), primary - Spanish, 035.065 Oriental languages and literatures (translation inclusive), primary - Chinese, 035.060 Oriental languages and literatures (translation inclusive), primary – Arabic.

Status of the discipline: optional course

Developer and Lecturer: Olena Yazlovytska, Associate professor at the Department of English Philology and Foreign Language Teaching Methods

Course volume:

4 ECTS

Full-time education: 32 hours of lectures, 88 hours of self-study

Part-time education: 10 hours of lectures, 110 hours of self-study

Form of final control: written test (A,B,C,D)

Course language: Ukrainian

Course summary:

The course “Professional Career of a Specialist in Philology” is optional for students who work towards their BA degree. The course aims at developing in students various general and professional competencies: the ability to lifelong learning; research skills and abilities; ability to analytical, critical and systematic thinking; ability to formulate an opinion with arguments;

ability to further self-improvement in the field of foreign language; ability to apply the acquired knowledge and skills in professional and personal spheres.

Competencies:

Integral competence

An ability to solve problems and issues in the field of philology (linguistics and translation) within professional activity or training, which involves the successful substantiation of students' own conclusions, as well as application of the provisions and methods of a particular science and is characterized by a certain uncertainty of conditions.

General competencies:

- ability to communicate in the state language both orally and in writing.
- ability to be critical and self-critical.
- ability to search, process and analyze information from various sources.
- ability to work in a team and autonomously.
- ability to understand the essence and social significance of their future profession, to show a strong interest in it.

Professional competencies:

- ability to freely operate with special terminology to solve professional problems.
- ability to provide advice on compliance with the norms of literary language and culture of speech.
- ability to organize business communication.
- ability to effectively formulate communication strategy and foresee possible situations of intercultural communication, use a variety of tactical communication techniques, taking into account intercultural competence – knowledge of customs, traditions of another culture, which ensures successful communication between communicators and achievement of the planned pragmatic effect.

Expected learning outcomes.

Students are to:

- use Ukrainian and foreign languages in oral and written professional communication, as well as to organize effective intercultural communication.
- search for and use information necessary for the effective performance of professional tasks, professional and personal development: to select information from various sources, critically analyze and interpret it, organize, classify and systematize, present research results in the state and foreign languages.
- organize the process of learning and self-education.
- cooperate with colleagues, representatives of other cultures and religions, supporters of different political views, etc.
- have the skills to solve complex problems in professional activities in the field of Germanic philology and be responsible for making decisions in unpredictable conditions.
- adapt to changes in the socio-economic situation and the labor market.

Assessment and feedback:

- participation – 10 points (attendance and interaction in class)
- continuous assessment test - 10 points

- a group / individual project - 20 points
- Final test: 60 points

* The minimum number of points to be admitted to the final semester control in the discipline "Professional Career of a Specialist in Philology" is 20 points.

Course quality monitoring:

1. Syllabus feedback from internal and external (peer-) reviewers
2. Feedback from students who attend the course
3. Students' performance in the course